

正本 郵件類別：普通掛號

發文方式：郵寄

檔 號：

FEB 01 2019

保存年限：

勞動部 函

10667

臺北市大安區復興南路2段237號9樓之19

24219新北市新莊區中平路439號南棟4樓
聯絡方式：承辦人 陳森輝、電話 02-89956195、傳真 02-89956198、電子信箱 L7200123@wda.gov.tw

受文者：中華民國就業服務專業人員協會

發文日期：中華民國108年1月29日

發文字號：勞動發管字第1080501564號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如主旨



* 1 0 8 0 5 0 1 5 6 4 0 0 0 9 A *

請公於會員

主旨：檢送非洲豬瘟防疫宣導資料1份，請協助轉知所屬會員配合
向外籍勞工加強宣導防疫事宜，請查照。

正本：中華民國就業服務商業同業公會全國聯合會、臺北市就業服務商業同業公會、
新北市就業服務商業同業公會、桃園市就業服務商業同業公會、臺中市就業服務商
業同業公會、臺南市就業服務商業同業公會、高雄市就業服務商業同業公會、中
華民國人力仲介協會、中華民國就業服務專業人員協會

副本：勞動部勞動力發展署跨國勞動力管理組

部長 許銘春

本案依分層負責規定授權勞動力發展署組室主管決行

防疫非洲豬瘟中文宣導資料

(一) 入境外籍勞工及休假後返臺之外籍勞工：入境時請勿攜帶非洲豬瘟疫區豬肉品或製品，並請於通關前丟棄至農產品棄置箱中，違反者最高將處以新臺幣100萬元罰鍰；若曾被罰鍰未繳清又再次入境，將拒絕入境，影響在臺工作權益。

(二) 在臺工作外籍勞工：在臺工作期間請勿購買非洲豬瘟疫區豬肉品或製品。如果收到來路不明的肉品，不可以丟廚餘或垃圾桶，請打0800-039-131交專門機構處理。

防疫非洲豬瘟印尼文宣導資料

1. Bagi Pekerja Migran Asing yang baru tiba maupun yang cuti dan kembali masuk ke Taiwan, dilarang membawa produk dari bahan babi atau daging babi dari daerah wabah Afrika, serta silakan membuang barang tersebut di kotak pembuangan sebelum melewati bagian bea cukai, apabila melanggar akan dikenakan denda paling tinggi sebesar NTD 1 juta; Apabila sebelumnya pernah melanggar dan melakukan pelanggaran yang sama lagi, akan ditolak untuk masuk ke Taiwan, serta mempengaruhi hak kerja di Taiwan.

2. Pekerja Migran Asing di Taiwan :

Selama bekerja di Taiwan dilarang membeli produk dari bahan babi atau daging babi dari daerah wabah Afrika.

Apabila menerima daging dari sumber yang tidak dikenal, tidak boleh dibuang di limbah dapur ataupun tong sampah, silakan menghubungi 0800-039-131 saluran khusus untuk memprosesnya

(一) 入境外籍勞工及休假後返臺之外籍勞工：入境時請勿攜帶非洲豬瘟疫區豬肉品或製品，並請於通關前丟棄至農產品棄置箱中，違反者最高將處以新臺幣 100 萬元罰鍰；若曾被罰鍰未繳清又再次入境，將拒絕入境，影響在臺工作權益。

(二) 在臺工作外籍勞工：在臺工作期間請勿購買非洲豬瘟疫區豬肉品或製品。如果收到來路不明的肉品，不可以丟廚餘或垃圾桶，請打 0800-039-131 交專門機構處理。

防疫非洲豬瘟應文宣導資料

1. Do not bring pork products or products from the African pig plague area when entering the country, and please discard them into the agricultural product disposal box before the customs clearance. Violators will be fined up to NT\$1 million; if they have been fined and have not paid and re-entered once again, they will be refused to enter and affect the rights and interests of working in Taiwan.

2. Do not purchase pork products or products from the African plague area during your working period in Taiwan. If you receive meat from unknown sources, you cannot throw to the trash can, please call 0800-039-131 to the specialized authority.

(一) 入境外籍勞工及休假後返臺之外籍勞工：入境時請勿攜帶非洲豬瘟疫區豬肉品或製品，並請於通關前丟棄至農產品棄置箱中，違反者最高將處以新臺幣 100 萬元罰鍰；若曾被罰鍰未繳清又再次入境，將拒絕入境，影響在臺工作權益。

(二) 在臺工作外籍勞工：在臺工作期間請勿購買非洲豬瘟疫區豬肉品或製品。如果收到來路不明的肉品，不可以丟廚餘或垃圾桶，請打 0800-039-131 交專門機構處理。

防疫非洲豬瘟泰文宣導資料

1) แรงงานต่างชาติที่เดินทางเข้าสู่ไต้หวัน ห้ามนำเนื้อหมูหรือผลิตภัณฑ์เนื้อหมูจากเขตพื้นที่ที่มีการระบาดของโรคอหิวาต์แอฟริกาในสุกรเข้ามา หากผลล่อนำเข้าโปรดทิ้งลงถังขยะก่อนผ่านด่าน ผู้ใดฝ่าฝืนมีโทษปรับสูงสุด 1 ล้านบาทหรือจำคุกได้หนึ่งปี หากเคยถูกปรับแต่ค้างจ่ายค่าปรับ และได้เดินทางเข้าสู่ไต้หวันรอบใหม่ จะถูกห้ามเข้าประเทศ ส่งผลกระทบต่อสิทธิประโยชน์การทำงานในไต้หวันของท่าน

2) แรงงานต่างชาติที่ทำงานอยู่ในไต้หวัน โปรดอย่าสั่งซื้อเนื้อหมูหรือผลิตภัณฑ์เนื้อหมูจากเขตพื้นที่ที่มีการระบาดของโรคอหิวาต์แอฟริกาในสุกร หากได้รับผลิตภัณฑ์จำพวกเนื้อสัตว์ อย่าทิ้งลงถังรองรับขยะเปียกหรือถังขยะทั่วไป ขอให้โทรศัพท์แจ้งหน่วยงานที่รับผิดชอบมาดำเนินการได้ที่ 0800-039-131

(一) 入境外籍勞工及休假後返臺之外籍勞工：入境時請勿攜帶非洲豬瘟疫區豬肉品或製品，並請於通關前丟棄至農產品棄置箱中，違反者最高將處以新臺幣 100 萬元罰鍰；若曾被罰鍰未繳清又再次入境，將拒絕入境，影響在臺工作權益。

(二) 在臺工作外籍勞工：在臺工作期間請勿購買非洲豬瘟疫區豬肉品或製品。如果收到來路不明的肉品，不可以丟廚餘或垃圾桶，請打 0800-039-131 交專門機構處理。

防疫非洲豬瘟越南文宣導資料

(一) Lao động nước ngoài và lao động nghỉ phép khi nhập cảnh Đài Loan :Không mang các sản phẩm từ thịt lợn hoặc các sản phẩm từ khu vực bệnh dịch Châu Phi khi nhập cảnh,vui lòng vứt nó vào hộp xử lý nông sản trước khi làm thủ tục hải quan, người vi phạm sẽ phải chịu mức phạt cao nhất lên đến 1 triệu Đài tệ ;Nếu bạn đã từng bị phạt mà tiền phạt chưa thanh toán và tái nhập cảnh,sẽ bị từ chối nhập cảnh,ảnh hưởng đến quyền lợi làm việc của bạn tại Đài Loan .

(二) Lao động nước ngoài làm việc tại Đài Loan: Không mua các sản phẩm thịt lợn hoặc các sản phẩm từ khu vực bệnh dịch hạch Châu Phi trong khi làm việc tại Đài Loan.Nếu bạn nhận được mặt hàng thịt không xác định nguồn gốc , không thể vứt rác nhà bếp hoặc thùng rác ,xin vui lòng gọi 0800039131 giao cơ quan chuyên môn xử lí.

(一) 入境外籍勞工及休假後返臺之外籍勞工：入境時請勿攜帶非洲豬瘟疫區豬肉品或製品，並請於通關前丟棄至農產品棄置箱中，違反者最高將處以新臺幣100萬元罰鍰；若曾被罰鍰未繳清又再次入境，將拒絕入境，影響在臺工作權益。

(二) 在臺工作外籍勞工：在臺工作期間請勿購買非洲豬瘟疫區豬肉品或製品。如果收到來路不明的肉品，不可以丟廚餘或垃圾桶，請打 0800-039-131 交專門機構處理。